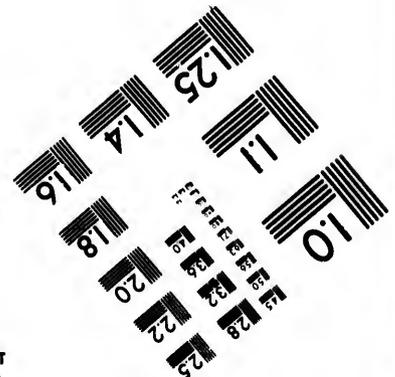
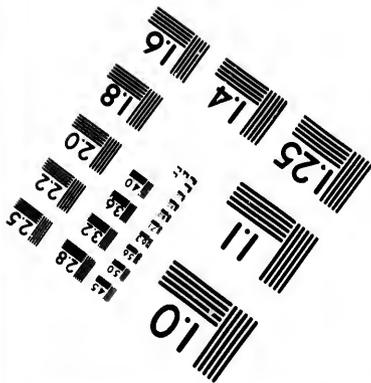
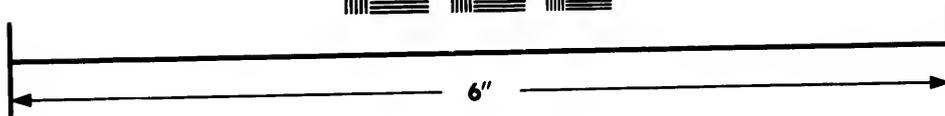
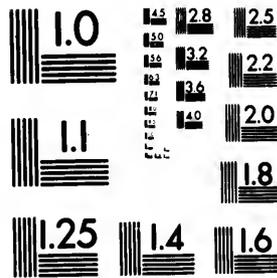


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1984

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
			✓								

e
détails
s du
modifier
r une
Image

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

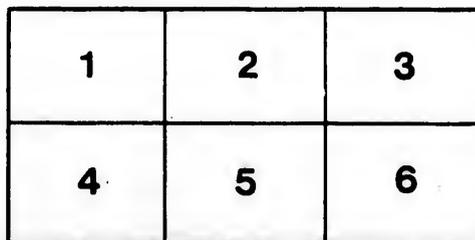
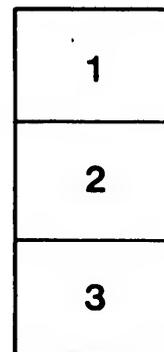
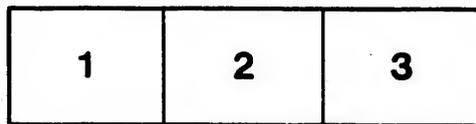
Seminary of Quebec
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata
to

pelure,
n à

32X

138

000000

**PROCÈS DE
PATTERSON**

ET

BURNS,

TROUVÉS COUPABLES

ET BURNS A ÉTÉ

PENDU

LE

20 SEPTEMBRE 1861.

QUÉBEC :

IMPRIMERIE DE L. P. NORMAND.

1861.



Procès
DE
J E S S E
P A T T E R S O N .



TERME
EXTRAORDINAIRE,

MARDI, 25 JUIN 1861.

PRÉSENT: L'HON. T. C. AYLWIN.

LA REINE
vs.
J. PATTERSON. } SUR
ACCUSATION DE MEURTRE.

Après l'ouverture de la cause par F. G. Johnson, Ecr., Conseiller de la reine, Didace Tassé est examiné : Il est Coroner pour le District d'Iberville. En Février dernier il fut informé de la mort d'Olive Savaria, causé par un avortement, s'étant rendu sur les lieux accompagné des docteurs Beaudoin, Tassé et Beaubien, ils ont procédé à l'exhumation du cadavre et en ont fait l'autopsie.

Maria Anne Gobert, veuve de Jos. Savaria, elle est la mère de la défunte Olive Savaria. Elle est morte le douze Février dernier dans sa maison, Olive était

enceinte en Octobre dernier, elle était servie
 ce du père de James Collins, Jas. Collins, qui a dit que
 c'était lui qui l'avait mise dans le *trou*. Le prison-
 nier a gardé la défunte chez lui pour la première fois,
 en Décembre, durant huit jours, et la seconde fois en
 Janvier durant quinze jours. Elle était enceinte lors-
 qu'elle est parti de la maison pour aller chez le prisor-
 nier. Elle n'était plus enceinte lorsqu'elle est revenu ;
 elle était bien malade, elle mourut trois ou quatre se-
 maines après. Elle est revenu dans la voiture du pri-
 sonnier, la défunte était malade. Le jour ou la dé-
 funte fut conduite chez elle, elle lui a dit qu'elle avait
 été *délivré*, et que c'était fini. Quinze jours avant de
 mourir, la défunte l'appelle à son lit et lui dit : " Cro-
 " yez-vous comme James Collins est chétif il a
 " préféré donner trente piastres pour faire mourir son
 " enfant, au lieu de me le donner pour le faire vivre."
 elle ajouta : " pendant que j'étais chez le père de Jas.
 " Collins, il allait chercher le Dr. Patterson, que ce
 " dernier, aîné de James Collins, m'aperçut dans la
 " grange, que le Dr., pendant que Collins me faisait
 " me mettait des instruments dans le corps et qu'après
 " cela Collins m'emportait dans ces bras dans la maison,
 " il me faisait garder ces instruments dans le corps
 " toute la nuit ce qui me faisait souffrir le malade."
 Après que le curé lui eut administré les derniers sacré-
 ments, la défunte lui à encore répété la même chose,
 en lui disant qu'elle allait mourir. Lorsqu'elle est allé
 chercher sa fille chez le prisonnier, elle l'a trouvée
 dans une chambre en haut, les draps ainsi que ces har-
 des étaient plein de sang.

Jean Bte. Savaria, frère de la défunte. Il est de-

Bibliothèque de l'Université
 de Québec



meuré comme engagé chez le prisonnier depuis le vingt-quatre Décembre, jusqu'à la fin de Février dernier, il a vu sa sœur chez le prisonnier, elle était occupée à coudre, elle y est demeurée une quinzaine de jours. C'était aussitôt après le jour de l'an. Il a vu la défunte malade au lit chez le prisonnier.

Un jour il vit James Collins chez le prisonnier mais comme il était absent, Collins sortit, ayant entendu parler, il passa sa tête dans un carreau ou la vitre était brisée, et il entendit Collins dire au prisonnier : " c'était poussé en dedans et en haut si fort " (shoved up in so hard), Collins a ensuite dit au prisonnier : ton argent est prêt ; et ils se sont séparés. Il se doutait que sa sœur était enceinte. C'est lui qui l'a conduite de chez le prisonnier chez sa sœur.

Onézime Savaria, femme de Félix Pelletier et sœur de la défunte. Elle demeurait avec sa mère. Elle a entendu la défunte dire à sa mère qu'elle allait mourir, que c'était James Collins qui était la cause de sa mort, qu'il lui avait fait prendre des remèdes assez fort pour brûler le dedans du corps d'un cheval, et d'avoir engagé le prisonnier à lui mettre des instruments dans le corps, ce qui l'avait fait souffrir le martyre.

Ira Taylor.—Il a entendu le Dr. lui dire qu'Olive Savaria était enceinte, et qu'elle était chez lui pour se faire soigner ; plus tard, il lui a dit qu'elle avait été délivrée d'un enfant !

Dr. Pierre Beaubien.

Le cinq Mars dernier, je me suis transporté à St. George d'Henriville pour procéder à l'autopsie du cadavre d'Olive Savaria.

Le cadavre à l'extérieur n'indiquait aucune marque

de lésion, mais il était violacé en plusieurs endroit et plus particulièrement sur l'abdomen, sur le dos et sur la poitrine. Les parties génitales à l'extérieures sont fortement gonflées, épaissies, noirâtes et présentant une déchirure de trois quarts de pouce en arrière.

Examin intérieur du corps, (poitrine.) Le poumon gauche est tout à fait sain, sans engorgement, le poumon droit est gorgé de sang, le cœur est brun, flasque dans toutes ses parties et vide de sang dans toutes ses cavités. Rien de remarquable dans le larynx, la trachée et les bronches (abdomen.) Il offre les traces d'une inflammation très forte et très aiguë de toutes les parties qu'il contient. Les intestins sont parfaitement sains à l'intérieur, le foie, point congestionné, est un peu mou, et est couvert d'une fausse membrane très épaissé provenant de l'inflammation mentionnée ci-dessus.

(Nous nous abstenons de publier les détails de l'état ou se trouvait la matrice ainsi que des organes génitaux vu leur nature ; mais le Dr. termine en disant qu'il est d'opinion que la cause de la mort est parfaitement démontrée dans ces organes.)

Le Dr. Beaudoin et le Dr. Tassé corroborent en tout point le témoignage du Dr. Beaubien.

Dr. J. S. Bingham. Il a vu la défunte quelques jours avant sa mort, elle souffrait d'une inflammation du péritoine, en la voyant il s'est aperçu que tout était fini pour elle.

George Fields Salls et Mary E. Salls, déposent qu'il ont vu la défunte chez le prisonnier, au commencement de Janvier, elle était enceinte.

Mr. Johnson, déclare son enquête close.

Mr. Drummond, après son adresse aux jurés, fait entendre Ebenezer Billing, Uriel M. Smith et Phillip Derrick, qui jurent qu'ils ne croiraient par Marie Anne Gobert sous serment.

Mr. Archibald Hall. Il a entendu le témoignage du Dr. Beaubien ainsi que des autres témoins, et est d'opinion que la défunte est morte d'une inflammation causé par le froid qu'elle a éprouvé.

Mr. le Juge Aylwin, fit ensuite sa charge aux jurés.

Après lui avoir montré l'énormité de son crime et une touchante exhortation afin de se bien préparer à la mort, il prononce la sentence suivante :

“ La sentence de la cour est, que pour la félonie et meurtre dont vous avez été trouvé coupable, vous soyez conduit du lieu que vous occupez maintenant à la prison commune de ce district, et que vous y soyez détenu jusqu'à Vendredi, le 6 Septembre prochain, pour être conduit au lieu des exécutions publiques et y être pendu par le cou, jusqu'à ce que mort s'ensuive. Et que Dieu dont la miséricorde est infini ait pitié de votre âme.”



PROCES DE BURNS.

Après l'ouverture de la cause, les personnes suivantes sont assermentés comme témoins :

Mary Jane Burns, fille du prisonnier. Elle réside au township de Bolton. Il y eut deux ans l'été dernière le prisonnier, pendant l'absence de sa mère, l'ayant demandé d'aller lui aider à ramasser du foin à la baie, elle y alla, rendu là, il la saisit par le corps et la jeta par terre, elle voulut crier, mais il la menaça de la battre si elle ne se taisait pas et il l'a ensuite *violé*. Il a aussi joui de sa pér-

sonne malgré elle deux fois après. Elle mit un enfant au monde le lendemain du jour de Noël 1859. Elle revenait de chez un M. Thompson ce soir là. Se plaignant qu'elle était malade, sa mère lui fit un lit près du poêle et lui fit prendre une tasse de thé. Le prisonnier s'étant réveillé elle lui dit qu'elle était malade et qu'elle souffrait beaucoup, il s'est levé et s'est assis près d'elle. Une heure après ou environ souffrant beaucoup elle s'est plaint, le prisonnier lui a dit de se taire et de ne pas faire de bruit, quelques instant après elle mit au monde un enfant, sa mère lui a aidé, et a placé l'enfant sur le pied du lit, l'enfant a crié et a remué. Le prisonnier l'a pris de sur le lit. Sa femme lui a demandé ce qu'il allait faire avec l'enfant, il a répondu en jurant tais-toi ou je vais te battre, elle a répondu si tu tues l'enfant tu souffriras pour. Cette dépositante lui a alors dit : " Si vous êtes assez gueux pour m'avoir fait telle chose, je veux avoir soin et élever mon enfant quand même tout le monde le saurait " elle ajouta " si vous tuez l'enfant vous souffrirez pour." Le prisonnier n'a pas répondu, il est sortit avec l'enfant et je ne l'ai jamais revu.

Cyndal A. Burns. Il est le fils du prisonnier et frère de la plaignante.

Il se souvient du jour où sa sœur a mis au monde un enfant, il était au grenier et a vu naître l'enfant, et il l'a entendu crier. Il a vu le prisonnier saisir l'enfant et sortir avec, l'enfant était nu. Ayant levé un bardeau au toit de la maison il a vu le prisonnier jeter l'enfant par terre et le frapper à la tête avec ses pieds il était chaussé il s'est ensuite dirigé vers un ruisseau à six arpents de la maison, deux de ses petits frères regardaient avec lui.

James Burns et Simon Burns ayant été examiné sur *voir dire* sont déclarés incompetents, ne connaissant pas ce que c'était qu'un serment et même ignorant s'il y avait un Dieu.

Plusieurs personnes prétendent avoir vu Mary Jane Burns enceinte. M. Roberts comparut pour le prisonnier. Il n'examina aucun témoin.

Sur motion de M. Johnson, la cour prononce sentence contre le prisonnier dans les formes ordinaires, et le condamné a été pendu le même jour que le Dr. Patterson.

Monsieur Bourget a eu le bonheur de pouvoir baptiser Burns, et le recevoir en la religion catholique deux jours avant son exécution.

L'EXÉCUTION DE BURNS.

Ce malheureux a été exécuté vendredi, le **20** de ce mois à **10** heures, à Montréal, en présence d'une foule considérable accourue de toute part pour être témoin de ce spectacle émouvant.

Il est mort en vrai chrétien, après avoir reçu tous les secours de la religion. Aussi a-t-il montré une résignation complète à donner sa vie pour expier son crime. Son attitude ferme en présence d'une mort inévitable, inspirait à la foule des sentiments d'attendrissement qui faisaient répandre des larmes sur son sort.

Vers le temps où le condamné devait paraître sur l'échafaud, la foule manifesta quelque mouvement d'impatience d'une si paisible attente, mais lorsqu'il fut connu que Patterson ne devait pas suivre Burns sur l'échafaud, un cri d'indignation sortit de la foule demandant Patterson sur l'échafaud, et il s'ensuivit une émeute assez considérable. Une partie de la foule se précipita comme pour conduire Patterson à la potence et il en résulta une confusion qui faillit avoir de graves conséquences regrettables. On nous dit qu'il y a des blessés.

